

## II

*(Akti, katerih objava ni obvezna)*

**DOKUMENTI PRILOŽENI K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA EVROPSKO UNIJO**

**Poročilo o prihodkih in odhodkih Evropske agencije za varnost v letalstvu  
za proračunsko leto 2006 – sprememba proračuna 2**

(2006/981/ES)

EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

**PRIHODKI****NASLOV 1****PRIHODKI IZ PRISTOJBIN IN DAJATEV****POGLAVJE 1 0 — PRIHODKI IZ PRISTOJBIN IN DAJATEV****1 0 0** *Prihodki iz pristojbin in dajatev*

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
22 000 000	26 000 000	9 500 000	4 700 000	31 500 000	30 700 000

*Opombe*

Predvideni lastni prihodki iz storitev Agencije.

**NASLOV 2**  
**SUBVENCIJA EVROPSKE SKUPNOSTI**

**POGLAVJE 2 0 — SUBVENCIJA EVROPSKE SKUPNOSTI**

**2 0 0**      *Subvencija Evropske skupnosti*

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
22 000 000	22 000 000	6 114 000	6 114 000	32 899 000	32 899 000

*Opombe*

Uredba Sveta (ES) št. 1592/2002 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu.

EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

**NASLOV 3**  
**PRISPEVKI TRETJIH DRŽAV****POGLAVJE 3 0 — PRISPEVKI TRETJIH DRŽAV****3 0 0**      *Prispevki tretjih držav*

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
550 000	550 000	85 000	85 000	635 000	635 000

**ODHODKI****NASLOV 1****OSEBJE****POGLAVJE 11 — AKTIVNO ZAPOSLENO OSEBJE****110 Osebjem na delovnih mestih, ki so predvidena v kadrovskem načrtu****1100 Osnovne plače**

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
16 000 000	16 000 000	- 400 000	- 400 000	15 600 000	15 600 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti člena 62 in 66.

**1101 Družinski dodatki**

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
1 490 000	1 490 000	- 165 000	- 165 000	1 325 000	1 325 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti členi 62, 67 in 68 ter oddelek I Priloge VII.

**1102 Dodatki za delo in bivanje v tujini**

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
2 515 000	2 515 000	- 270 000	- 270 000	2 245 000	2 245 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti člena 62 in 69 ter člen 4 Priloge VII.

**111 Drugo osebje****1110 Pomožno osebje**

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
108 000	108 000	292 000	292 000	400 000	400 000

*Opombe*

Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti in zlasti člen 3 ter Naslov III.

## EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

## POGLAVJE 1 1 — AKTIVNO ZAPOSLENO OSEBJE (nadaljevanje)

## 1 1 1 (nadaljevanje)

## 1 1 1 1 Lokalno osebje

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
—	—	30 000	30 000	30 000	30 000

*Opombe*

Za kritje osnovnih plač lokalnega osebja in vseh prispevkov za socialno varnost tega osebja.

## 1 1 1 2 Začasna pomoč (začasno osebje)

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
200 000	200 000	80 000	80 000	280 000	280 000

*Opombe*

Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti in zlasti člen 4 in Naslov IV.

## 1 1 1 3 Pogodbeno osebje

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
1 150 000	1 150 000	– 50 000	– 50 000	1 100 000	1 100 000

*Opombe*

Za kritje osnovnih plač pogodbenega osebja in vseh prispevkov za socialno varnost tega osebja.

1 1 3 **Delodajalčevi prispevki za socialno varnost**

## 1 1 3 0 Zavarovanje za primer bolezni

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
590 000	590 000	– 9 000	– 9 000	581 000	581 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti člena 72 in 73.

## 1 1 3 1 Zavarovanje za primer nezgod in poklicne bolezni

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
156 000	156 000	– 3 000	– 3 000	153 000	153 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti člen 73.

## EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

**POGLAVJE 11 — AKTIVNO ZAPOSLENO OSEBJE** (nadaljevanje)**1 1 3** (nadaljevanje)

## 1 1 3 2 Zavarovanje za primer brezposelnosti

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
243 000	243 000	- 19 000	- 19 000	224 000	224 000

*Opombe*

Uredba Sveta (ESPJ, EGS, Euratom) št. 2799/85 z dne 27. septembra 1985 o spremembi Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev teh Skupnosti (UL L 265, 8.10.1985, str. 1).

**1 1 5 Nadure**

## 1 1 5 0 Nadure

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
15 000	15 000	- 10 000	- 10 000	5 000	5 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti člen 56 ter Priloga VI.

**1 1 7 Dodatne storitve**

## 1 1 7 2 Administrativna pomoč iz institucij Skupnosti

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
150 000	150 000	- 10 000	- 10 000	140 000	140 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški prejete pomoči iz institucij Skupnosti.

**1 1 9 Korekcijski količniki**

## 1 1 9 0 Korekcijski količniki

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
57 000	57 000	- 2 000	- 2 000	55 000	55 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti člena 64 in 65.

## EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

**POGLAVJE 1 1 — AKTIVNO ZAPOSLENO OSEBJE** (nadaljevanje)**1 1 9** (nadaljevanje)

## 1 1 9 1 Prilagoditve osebnih prejemkov

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
192 000	192 000	4 000	4 000	196 000	196 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti člen 65.

Finančna uredba z dne 21. decembra 1977, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 356, 31.12.1977, str. 1), kot je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, ECSC, Euratom) št. 2779/98 (UL L 347, 23.12.1998, str. 3).

Uredba Sveta (Euratom, ECSC, EGS) z dne 19. decembra 1991, ki spreminja Kadrovske predpise Evropskih skupnosti in pogoje o zaposlitvi drugih uslužbencev Evropskih skupnosti glede podrobnih predpisov o prilagoditvah osebnih prejemkov (UL L 361, 31.12.1991, str. 1).

**POGLAVJE 1 2 — IZDATKI, POVEZANI Z ZAPOSLOVANJEM****1 2 0 Razni izdatki za zaposlovanje in premestitev osebja**

## 1 2 0 0 Razni izdatki v zvezi z zaposlovanjem osebja

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
380 000	380 000	- 80 000	- 80 000	300 000	300 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti členi 27 do 31 in 33 ter Priloga VII.

## 1 2 0 1 Potni stroški

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
190 000	190 000	- 20 000	- 20 000	170 000	170 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti člena 20 in 71 ter člen 7 Priloge VII.

## 1 2 0 2 Dodatki za namestitve, preselitve in premestitev

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
1 100 000	1 100 000	- 14 000	- 14 000	1 086 000	1 086 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti člena 5 in 6 Priloge VII.

Iz teh sredstev se krijejo nadomestila za nastanitev osebja, ki mora spremeniti kraj bivanja ob prevzemu dolžnosti.

## EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

**POGLAVJE 1 2 — IZDATKI, POVEZANI Z ZAPOSLOVANJEM** (nadaljevanje)**1 2 0** (nadaljevanje)**1 2 0 3** Stroški selitve

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
482 000	482 000	- 112 000	- 112 000	370 000	370 000

*Opombe*

Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in zlasti člena 20 in 71 ter člen 9 Priloge VII.

**POGLAVJE 1 3 — SLUŽBENA POTOVANJA****1 3 0** ***Stroški službenih potovanj, potni stroški*****1 3 0 0** Odhodki za poslovanje na službenih potih

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
70 000	70 000	553 000	553 000	623 000	623 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški poslovanja na službenih potovanjih.

**POGLAVJE 1 4 — SOCIALNA IN ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA****1 4 1** ***Zdravstvene storitve*****1 4 1 0** Zdravstvene storitve

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
100 000	100 000	105 000	105 000	205 000	205 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški zdravstvenih storitev.

**1 4 2** ***Jezikovni tečajji in drugo usposabljanje*****1 4 2 0** Jezikovni tečajji in drugo usposabljanje

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
230 000	230 000	- 130 000	- 130 000	100 000	100 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški jezikovnih tečajev in drugih potreb po usposabljanju.

## EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

## POGLAVJE 1 4 — SOCIALNA IN ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA (nadaljevanje)

## 1 4 3 Socialno varstvo osebja

## 1 4 3 0 Socialno varstvo osebja

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
60 000	60 000	100 000	100 000	160 000	160 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo izdatki Agencije za dejavnosti socialnega varstva za njeno osebje.

## POGLAVJE 1 7 — SPREJEMI IN PRIREDITVE

## 1 7 0 Sprejemi in prireditve

## 1 7 0 0 Sprejemi in prireditve

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
30 000	30 000	5 000	5 000	35 000	35 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški uradnih sprejemov in prireditev Agencije.

**NASLOV 2****STAVBE, OPREMA IN RAZNI STROŠKI POSLOVANJA****POGLAVJE 2 0 — NAJEM STAVB IN S TEM POVEZANI STROŠKI****2 0 0 Stroški najema**

## 2 0 0 0 Stroški najema

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
3 365 000	3 365 000	235 000	235 000	3 600 000	3 600 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo plačila najemnin za stavbe ali dele stavb, ki jih uporablja Agencija, in najem parkirnih prostorov.

**2 0 2 Voda, plin, elektrika in ogrevanje**

## 2 0 2 0 Voda, plin, elektrika in ogrevanje

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
160 000	160 000	25 000	25 000	185 000	185 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški komunalnih storitev.

**POGLAVJE 2 1 — INFORMACIJSKA IN KOMUNIKACIJSKA TEHNOLOGIJA****2 1 0 Oprema informacijske in komunikacijske tehnologije**

## 2 1 0 0 Oprema informacijske in komunikacijske tehnologije

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
280 000	280 000	- 11 000	- 11 000	269 000	269 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo izdatki za licence programske opreme, namestitvev, razvoj in vzdrževanje informacijskih sistemov ter potrošni material za obdelavo podatkov.

## 2 1 0 4 Usposabljanje na področju informacijske in komunikacijske tehnologije

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
85 000	85 000	5 000	5 000	90 000	90 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški potreb po usposabljanju v zvezi z informacijsko in komunikacijsko tehnologijo.

EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

**POGLAVJE 2 3 — TEKOČI IZDATKI ZA DELOVANJE UPRAVE****2 3 2 Finančni stroški**

## 2 3 2 0 Bančni stroški

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
6 000	6 000	12 000	12 000	18 000	18 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo bančni stroški.

## 2 3 2 9 Drugi finančni stroški

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
20 000	20 000	20 000	20 000	40 000	40 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo druge finančne obveznosti.

### NASLOV 3 STROŠKI POSLOVANJA

#### POGLAVJE 3 0 — DEJAVNOSTI CERTIFIKACIJE

##### 3 0 0 *Dejavnosti certifikacije*

##### 3 0 0 0 Dejavnosti certifikacije

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
11 452 000	15 452 000	14 548 000	9 748 000	26 000 000	25 200 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški storitev tehnične certifikacije, ki so bile oddane nacionalnim organom letalstva na zahtevo Agencije.

#### POGLAVJE 3 1 — DEJAVNOSTI KAKOVOSTI IN STANDARDIZACIJE

##### 3 1 0 *Dejavnosti kakovosti in standardizacije*

##### 3 1 0 0 Dejavnosti kakovosti in standardizacije

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
861 000	861 000	- 510 000	- 510 000	351 000	351 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški dejavnosti kakovosti in standardizacije.

##### 3 1 0 2 Knjižnica

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
15 000	15 000	15 000	15 000	30 000	30 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa posebnega tehničnega knjižničnega gradiva za Agencijo.

#### POGLAVJE 3 2 — RAZVOJNA PODATKOVNA BAZA

##### 3 2 0 *Tematska podatkovna baza*

##### 3 2 0 0 Programska oprema za oblikovanje pravil in podatkovne zbirke analiz nezgod in programska oprema za kakovost in standardizacijo

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
950 000	950 000	550 000	550 000	1 500 000	1 500 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški nabave in nakupa nadzornega sistema za certifikacijski proces.

## EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

## POGLAVJE 3 2 — RAZVOJNA PODATKOVNA BAZA (nadaljevanje)

## 3 2 0 (nadaljevanje)

## 3 2 0 1 Sistem za upravljanje dokumentov

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
280 000	280 000	300 000	300 000	580 000	580 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški prve faze razvoja sistema za upravljanje dokumentov.

## 3 2 0 2 Orodje za upravljanje certifikacije

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
250 000	250 000	250 000	250 000	500 000	500 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa druge programske opreme.

## POGLAVJE 3 4 — STROŠKI SESTANKOV

3 4 0 **Stroški sestankov**

## 3 4 0 1 Organizacija strokovnih srečanj za dejavnosti kakovosti in standardizacije

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
20 000	20 000	45 000	45 000	65 000	65 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški organizacije srečanj za dejavnosti kakovosti in standardizacije.

## 3 4 0 2 Organizacija strokovnih srečanj za dejavnosti oblikovanja pravil

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
60 000	60 000	150 000	150 000	210 000	210 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški organizacije srečanj za dejavnosti oblikovanja pravil.

## EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

**POGLAVJE 3 5 — IZDATKI ZA PREVAJANJE IN TOLMAČENJE****3 5 0 Izdatki za prevajanje in tolmačenje****3 5 0 3** Prevajanje študij, poročil in drugih dokumentov – vodstvo

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
150 000	150 000	40 000	40 000	190 000	190 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški prevajanja študij, poročil, letnih računov, proračuna kot tudi delovnih dokumentov za izvršnega direktorja v različne jezike Skupnosti.

**POGLAVJE 3 6 — DEJAVNOSTI OBLIKOVANJA PRAVIL****3 6 0 Dejavnosti oblikovanja pravil****3 6 0 0** Oddajanje dejavnosti oblikovanja pravil zunanjim izvajalcem

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
1 000 000	1 000 000	- 150 000	- 150 000	850 000	850 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški študij in najema zunanjih strokovnjakov, vključno z raziskavami.

**POGLAVJE 3 7 — IZDATKI ZA SLUŽBENA POTOVANJA, RAZVEDRILO IN REPREZENTANCO****3 7 0 Stroški službenih potovanj in stroški za reprezentanco****3 7 0 0** Stroški službenih potovanj, potni stroški in dodatni izdatki – certifikacija

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
1 000 000	1 000 000	250 000	250 000	1 250 000	1 250 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški prevoza, plačila dnevnic za službena potovanja ter drugi s tem povezani ali izredni stroški, nastali med službenim potovanjem stalno zaposlenega osebja Direktorata za certifikacijo, v skladu s Kadrovskimi predpisi za uradnike Evropskih skupnosti.

## EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU

**POGLAVJE 3 8 — TEHNIČNO USPOSABLJANJE****3 8 0 Tehnično usposabljanje**

## 3 8 0 1 Tehnično usposabljanje – kakovost in standardizacija

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
125 000	125 000	– 20 000	– 20 000	105 000	105 000

*Opombe*

Enako kot zgoraj za Direktorat za kakovost in standardizacijo.

**POGLAVJE 3 9 — DEJAVNOSTI IZVRŠNEGA DIREKTORJA****3 9 0 Dejavnosti izvršnega direktorja**

## 3 9 0 0 Varnostna strategija

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
40 000	40 000	– 30 000	– 30 000	10 000	10 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški študij in operativni izdatki za Preiskave in raziskave analiz varnostne strategije in tveganj (SSAIR).

## 3 9 0 2 Pogodba z JAA

BUD 2006		BR 2006		2006	
Obveze	Plačila	Obveze	Plačila	Obveze	Plačila
350 000	350 000	100 000	100 000	450 000	450 000

*Opombe*

Iz teh sredstev se krijejo stroški storitev, ki ih je zahtevala Agencija na podlagi pogodbe z JAA (Skupne letalske oblasti). V proračunu 2005 in v predhodnem predlogu proračuna so ta sredstva navedena pod postavko 3 0 0 1.